

BIOLAN



70570000

BIOLAN ICELETT

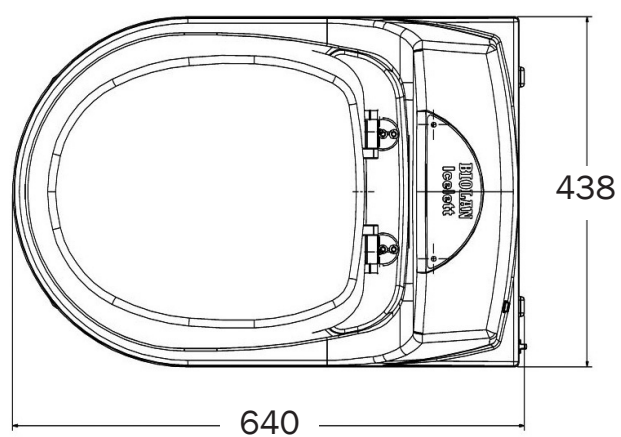
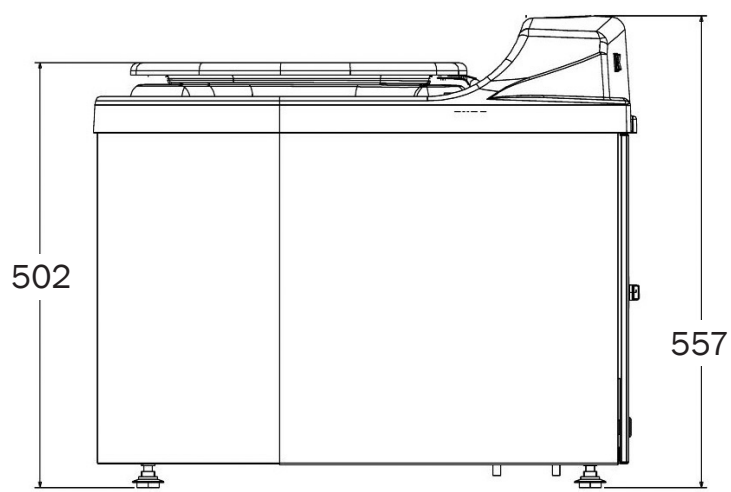
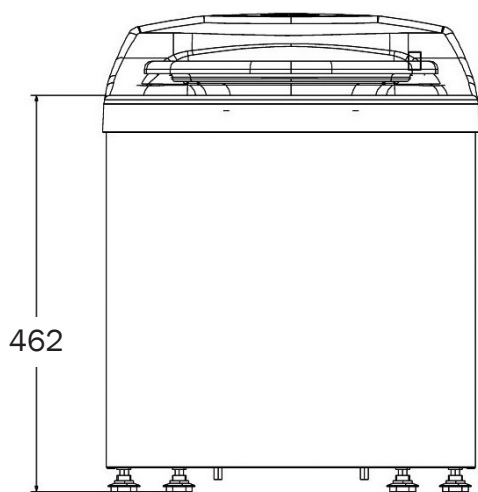
Installations-, bruks- och underhållsanvisningar

052012

SV

BIOLAN

1



BIOLAN ICELETT

Installations-, bruks- och underhållsanvisningar

Biolan Icelett är en luktfri, snygg och miljövänlig toalett. Icelett installeras på golvet. Kräver varken vatten eller avlopp för att fungera — endast elström. Apparatsens funktionsprincip är att frysa avfallet. Apparaten kyler avfallet till -15 grader. Vid den temperaturen upphör mikrobernas funktion. Tack vare det värmelås som kondensationsluften bildar, är det trevligt att använda Icelett och det känns inte kallt att sitta på den.

Innehåll

1. Planering och installation	SV-2
1.1 Tekniska data	SV-2
1.2 Placering i toalettutrymmet	SV-2
2. Användning och underhåll	SV-2
2.1 Innan toaletten tas i bruk	SV-2
2.2 Att ställa in frystemperaturen	SV-2
2.3 Vad kan man sätta i Icelett-toaletten?	SV-2
2.4 Användning av strömmaterial	SV-2
2.5 Tömning	SV-2
2.6 Rengöring	SV-2
2.7 Längre användningspauser	SV-2
3. Kompostering av toalettavfall	SV-3
4. Eventuella problemsituationer	SV-3
4.1 Apparaten fungerar inte	SV-3
4.2 Massan fryser inte eller frysningen sker långsamt	SV-3
4.3 Apparatsens gångljud är onormalt	SV-3
4.4 Det brinner ett rött ljus på apparaten	SV-3
4.5 Det lyser ett grönt ljus på apparaten	SV-3
5. Kasseringen av produkten	SV-3
Biolan-tillbehör	SV-4
Garantiärenden	SV-4



SV

Mått

längd	64 cm
bredd	44 cm
höjd	56 cm
sitshöjd	48 cm
vikt	30 kg
inre kärlets volym	20 liter
elledningens längd	2,20 m
spänning	230 V
säkring	4A
effekt	60 W
elförbrukning	maximalt 1,44 kWh/dygn

1. Planering och installation

Vid placering av Biolan Icelett bör man t.ex. se till att toalettutrymmet är tillräckligt rymligt med tanke på användning och underhåll (se Måttskiss på sida 2) samt tillgång till el. Toalettapparaten ansluts varken till ventilationssystemet eller till avloppet. Placera enheten vågrätt på golvet. Planera hur du ska sköta komposteringen eller förstöring av toalettavfall på något annat sätt vid installation av toalettanordningen.

1.1 Tekniska data

- kapacitet: 1–5 personer
- dimensioner 64 x 44 x 56 cm (d x b x h)
- sitshöjd 48 cm
- inre kärlets volym 20 l
- elledningens längd 2,2 m
- vikt 30 kg
- spänning 230 V
- effekt 60 W
- säkring min. 4A
- elförbrukning max. 1,44 kWh/dygn

1.2 Placering i toalettutrymmet

Apparaten installeras inomhus i ett varmt utrymme. Det rekommenderas att toalettanordningen varken installeras i ett utrymme med golvvärme eller i omedelbar närhet av ett värmeelement eller annan värmekälla. Värme ökar apparatens elförbrukning. Den optimala rumstemperaturen är + 10–22 °C grader. Placera apparaten vågrätt. Apparaten är försedd med ställbara fötter med vilka du kan ställa den vågrätt.

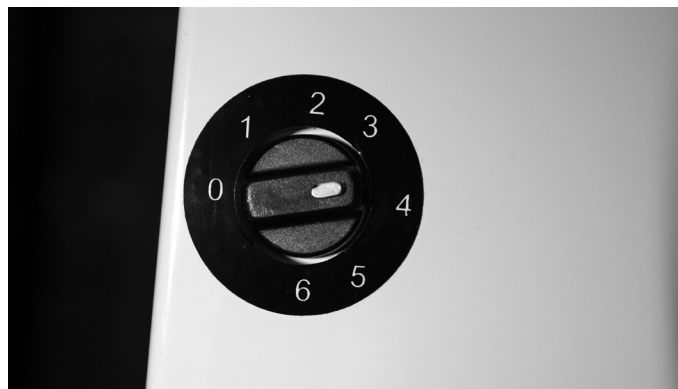
Ta i apparaten så lågt som möjligt då du flyttar den. Lyft inte genom att ta i sittningen.



1. Signalljus i frontpanelen: vänster rött, höger grönt.



2. Strömbrytare.



3. Justering av frystemperatur

2. Användning och underhåll

2.1 Innan toaletten tas i bruk

Efter transporten ska du vänta en timme innan du startar apparaten, så att oljan säkert hinner återvända från rörsystemet.

- kontrollera att apparaten står vågrätt. Vid behov, ställ in apparatens justerbara fötter.
- tryck på satsens botten mot hinkens botten och vik kanterna över hinkens kanter.
- placera hinken på plats i apparaten. Kärlet sitter ordentligt på plats när det går bra att stänga sitsringen och sitslocket.
- koppla till stickproppen i dosan och slå på apparaten via brytaren på dess bakre vägg (bild 2). Då tänds det gröna signalljuset.
- det röda signalljuset lyser tills temperaturen inne i kärlet sjunker till -12 °C, men toaletten kan användas omedelbart. (Bild 1)

2.2 Att ställa in frystemperaturen

Frystemperaturen är förinställd på fabriken till 3 ½. Då fungerar apparaten mellan -14 och -18 °C grader. Kontrollera inställningen. Om inställningen inte stämmer, justera termostaten till 3½. Justeringen utförs med termostaten på apparatens baksida (bild 3).

2.3 Vad kan man sätta i Icelett-toaletten?

Icelett är avsedd för toalettavfall som komposteras, inklusive toalettpapper. Sätt ingenting sådant som förhindrar komposteringen, inte komposteras eller kan förorsaka brandfara i toaletten, till exempel:

- skräp, bindor.
- kemikalier, kalk.
- tvättmedel, tvättvatten.
- tändstickor, aska, cigarettfimpar.

2.4 Användning av strömaterial

Man behöver inte använda strömaterial i Biolan Icelett, utan det räcker om man tillsätter det under efterkomposteringen. Om du tycker att det ser trevligare ut att använda strömaterial, kan du använda, t.ex. Biolan Barkströ för Komposten och Torrklosetten eller Biolan Grundtorv. (Tillbehör på s. SV-4) Samtidigt minskar behovet att tillsätta strömaterial under komposteringsfasen.

2.5 Tömning

Biolan Icelett töms då den blir full. Tömningsintervallen beror på hur flitigt man använder toaletten.

Tömning:

- vänd på satsens kanter till insidan av kärlet och lyft kärlet ur apparaten.
- kompostera avfallet i en hushålls- eller trädgårdskompostor.
- sätt till rikligt med strömaterial i komposten innan du tillsätter toalettavfallet. Det binder vätskan.
- riv på satsens yta med t.ex. en högaffel eller en Kompostuppluckrare. (tillbehör på s. SV-4) Täck till slut med ett tjockt lager av strömaterial.
- kontrollera om det har samlats is på hinkens kanter. Tina upp och torka vid behov. Torka även hinkens väggar innan du sätter en ny påse på plats.

2.6 Rengöring

Rengör Biolan Icelett genom att torka med en fuktig trasa. Du kan använda alla vanliga rengöringsmedel i hemmet. Undvik att använda stora mängder vatten vid rengöringen.

Du kan också tvätta hinken med vatten om du först tar bort den från apparaten. Torka hinken innan du sätter den tillbaka på plats.

Använd inte vatten för rengöring av den bakre väggen. Rengör den bakre väggen med en dammsugare minst en gång om året.

2.7 Längre användningspauser

Om apparaten inte används under en längre tid:

- koppla ur stickkontakten ur vägguttaget.
- töm apparaten.
- rengör och torka apparatens kylbehållare och hink.
- lämna sitslocket öppet.

3. Kompostering av toalettavfall

Det avfall som töms ur Biolan Icelett måste ännu komposteras innan det kan utnyttjas.

Du kan kompostera toalettavfallet som sådant tillsammans med trädgårdsavfall och hushållsbioavfall. Vid komposteringen ska du beakta de lokala avfallshanteringsbestämmelserna samt tillräckliga skyddsavstånd till grannar, brunnar och vattendrag.

Ordna komposteringen så att det inte rinner vätska i marken från komposten. Som kompostor lämpar sig Biolan Snabbkompostor, Biolan Trädgårdskompostor eller Biolan Miljökompostor Sten (tillbehör på s. SV-4) bra.

Av hygieniska skäl ska du kompostera toalettavfall minst ett år innan du använder det på ätbara växter. Om komposten används på prydnadsväxter, räcker kompostering i ett halvår. Det är förbjudet att gräva ner avfall i marken.

I en kompost bryter mikroorganismerna ner organiskt avfall under aerobiska förhållanden. Slutresultatet efter kompostering i 1–3 år är kompostmylla. För att komposteringen ska vara effektiv, ska man se till att de mikroorganismer som bryter ner avfall har bra levnadsförhållanden. De grundläggande förutsättningarna för kompostering är tillgång till syre och näringsämnen samt lämplig fuktighet.

Mikroorganismerna i komposten lever i fuktig omgivning. Därför bör komposten vara tillräckligt fuktig men inte blöt. Det toalettavfall som töms från Icelett innehåller rikligt med vätska. Därför ska du sätta Biolan Barkströ för Komposten och Torrklosetten i komposten innan du tillsätter toalettavfallet. Det tar bort fukten (se 2.5 Tömning).

Använd grovt strömaterial eller kvistflisar i lager bland avfallet för att säkerställa att komposten är lucker. För tät eller våt kompost är syrelös och börjar ruttna och lukta.

Täck kompostens yta omsorgsfullt med strö, trädgårdsavfall eller torv efter varje gång som du tillsätter toalettavfall. Följ anvisningarna för din egen kompostor under komposteringen. Toalettavfall som har komposterats omsorgsfullt utgör ett utmärkt jordförbättringsmaterial för perenner, buskar, träd och grönsaksland.

4. Eventuella problemsituationer

4.1 Apparaten fungerar inte

Kontrollera att:

- stickproppen är ansluten.
- det kommer el till apparaten och att det lyser ett grönt ljus i panelen.
- strömmen har slagits på med strömbrytaren.
- termostaten står på 3 ½.

4.2 Massan fryser inte eller frysningen sker långsamt

Massan fryser långsammare om antalet användare är stort och belastningen är mycket hög. Om användningen har varit normal, kontrollera att:

- rumstemperaturen överstiger inte +25 °C.
- apparaten inte finns alldeles bredvid ett värmeelement.
- termostaten står på 3 ½.
- att det inte finns is på kylbehållarens väggar.
- om det finns is ska du tömma och tina apparaten manuellt enligt punkterna 2.5 till 2.7 i dessa anvisningar.

4.3 Apparatsens gångljud är onormalt

Porlande eller väsande ljud från apparatsens kylkrets är helt normalt. Ljud från en kylapparat. Om ljudet inte är normalt, kontrollera att:

- apparaten står stadigt på sina alla fyra fötter.
- apparaten inte är i kontakt med en vattenledning, vägg eller någon annan armatur.

4.4 Det brinner ett rött ljus på apparaten

Det att ett rött ljus är tänd är ett tecken på att temperaturen inne i toaletten är högre än -12 °C.

- då apparaten startas för den första gången, eller efter ett användningsuppehåll, lyser det ett rött ljus tills temperaturen inne i behållaren har sjunkit till -12 °C.

4.5 Det lyser ett grönt ljus på apparaten

Det är inte fråga om en felsituation. Det att det gröna signalljuset är tänd betyder att eltillförseln till enheten är normal.



Under transporten kan oljan i kompressorn ha flyttats in i rörledningen. Vänta en timme innan du startar apparaten, så att oljan hinner återgå.



Man kan få information om bestämmelser som gäller komposteringen hos den lokala avfallshanteringsrådgivaren.
Gå in på www.biolan.fi för mera information om kompostering.

SV

5. Kasseringen av produkten

Då din Biolan Icelett-toalett tas ur bruk ska du ta den till en uppsamlingspunkt för kylapparater för vederbörlig demontering. Följ alltid de regionala och uppsamlingspunktspecifika anvisningarna.

Biolan-tillbehör

Tillgängligheten varierar från land till land. Kontakta din lokala återförsäljare.

Biolan Barkströ för Komposten och Torrklosetten

Biolan Barkströ för Komposten och Torrklosetten är ett strömaterial för kompostering och torrtoaletter som är tillverkat av torkad och hackad barrträdsbark, trämaterial och torv. Sammansättningen i det är tillräckligt grov, varför det lämpar sig särskilt bra som strömaterial i Komposttoaletten. Undersökningar har påvisat att Barkströ för Komposten och Torrklosetten är ett bra blandningsmaterial för komposteringen i hushåll. Regelbunden användning av det i komposten håller kompostmassan luftig och säkrar effektiv och luktfri kompostering.

Förpackningsstorlek: säck på 40 liter, bal på 85 liter
Produktnummer: 40 I 70562100, 85 I 70562500
VVS-nummer: 40 liter 3663112, 85 liter 3663122



Biolan Grundtorv

Biolan Grundtorv är ren, ljus vitmossa som inte har gödslats eller kalkats. Det är naturligt surt. Biolan Grundtorv lämpar sig för förvaring av rotsaker, för jordförbättring samt för avdunstningsfat av en torrtoalett.

Förpackningsstorlek: säck på 70 liter
Produktnummer: 55544200



Biolan Kompostuppluckrare

Biolan Kompostuppluckrare är tillverkad av glasfiberarmerad proppen, så den varken korroderas eller oxideras med tiden. Med hjälp av Biolan Kompostuppluckraren är det behändigt att röra om i komposten.

Produktnummer: 70575200



Bioska Dry Toilet 40

En bionedbrytbar påse för Biolan Icelett-toalett. Kapacitet ca 40 liter. 30 st påsar/rulle.

Produktnummer: 70772001

Biolan Trädgårdskompostor

Biolan Trädgårdskompostor är avsedd för kompostering av toalett-, trädgårds- och köksavfall i småhus och fritidsbostäder. Det stora med gångjärn försedda locket gör det lättare att fylla kompostorn. Den täta konstruktionen och den reglerbara ventilationen hindrar kompostmassan från att torka, vilket minskar behovet att underhålla komposten.

Produktnummer grön 70572000, brun 70576700



Miljökompostor Biolan Sten

Miljökompostor Biolan Sten är avsedd för kompostering av trädgårds- och köksavfall i småhus och fritidsbostäder. Tack vare sin rejäla storlek passar den bra för kompostering av trädgårdsavfall och toalettavfall på sommarstugan. Miljökompostorn i naturfärg sammansmälter till en del i sin omgivning och passar sålunda även in på en liten gård.

Produktnummer: rödgranit 70573100, grågranit 70573200



Snabbkompostor Biolan 220^{eco} och 550

Snabbkompostorerna är lämpliga för kompostering av hushålls-, trädgårds- och toalettavfall året runt. Tack vare sin effektiva värmeisolering, fungerar Snabbkompostorn även då det är vinter och kallt.

Snabbkompostor 220^{eco}:
produktnummer: grön 70579000,
brun 70579200

Snabbkompostor 550:
produktnummer: grön 70573400,
brun 70576600



Garantiärenden

Biolan Icelett har ett års garanti.

1. Garantin träder i kraft på inköpsdagen och den gäller för eventuella material- och tillverkningsfel. Garantin täcker inte eventuella indirekta skador.
2. Biolan Oy förbehåller sig rätten att bestämma om den defekta delen repareras eller byts ut.
3. Skador som är förorsakade av slarvig eller hårdhänt hantering av anordningen, att bruksanvisningarna inte har följts eller normalt slitage ingår inte i garantin.

Beträffande garantiärenden vänd er direkt till Biolan Oy.

BIOLAN®

Biolan Oy
PB 2, 27501 KAUTTUA
Tfn +358 2 5491 600
Fax 02 5491 660
www.biolan.fi

REGISTRERINGSKORT (Bara i Finland)

Vi uppskattar respons från konsumenterna. Bland dem som returnerar detta registreringskort lottar vi årligen i mars ut ett Biolan-produkt-paket (värde ca 100 €). **Du kan fylla i registreringskortet även på vår webbplats, www.biolan.fi/tuoretekisterointi.** Uppgifterna på registreringskortet förvaras på Biolan Oy för eventuella garantiärenden.

TOALETTMODELLEN ÄR:

- ☒ Biolan Icelett
☐ Biolan Naturum
☐ Komposttoalett Biolan^{eco}
☐ Biolan Torrtoalett
☐ Biolan Separerande Torrtoalett
☐ Biolan Populett 200 ☐ Biolan Populett 300

Kontaktpersonens namn: _____

Gatuadress: _____

Postnummer: _____

Postanstalt: _____

- ☐ Mina kontaktuppgifter får överlåtas för forskningsändamål
☐ Mina kontaktuppgifter får överlämnas till personer som överväger köpbeslut

Tillverkningsnummer: _____

Tillverkningsdatum: _____

Monterad av: _____

Inköpsdatum och plats: _____

Ibruktagningsdatum: _____

Telefonnummer: _____

E-postadress: _____

Adress där toaletten är belägen: _____

- ☐ Mina kontaktuppgifter får inte användas för direktmarknadsföring
☐ Mina kontaktuppgifter får inte överlåtas till utomstående

TOALETTEN ÄR INSTALLERAD I

- ☐ fast boende
☐ året-runt semesterboende
☐ semesterboende för sommarbruk
☐ för annat bruk, vilket? _____

BYGGNADENS LÄGE:

- ☐ tätort
☐ inom kommunaltekniskt nätverk
☐ på annat sätt, vilket? _____

TOALETTEN ÄR BELÄGEN

- ☐ utedass
☐ inne i bostaden med egen ingång
☐ inomhus
☐ annan plats, vart? _____

TOALETTUTRYMMET ÄR

- ☐ utan uppvärmning
☐ med uppvärmning, rumtemperatur ca ____ grader
☐ för annat bruk, vilket? _____

TOALETTENS VENTILATION:

- ☐ naturligt
☐ effektiverad med eldriven fläkt
☐ effektiverad med Vindventilator
☐ ansluten till maskinellt ventilationssystem
☐ för annat bruk, vilket? _____

ANTALET PERSONER SOM ANVÄNDER TOALETTEN

- ☐ är i allmänhet ca ____ personer

VÄTSKOR FRÅN TOALETTEN

- ☐ samlas upp i en kanister eller behållare, volym ____ liter
☐ Vätskan i behållaren utnyttjas på tomten
☐ Vätskan i behållaren förs till reningsverk för avloppsvatten
☐ leds till allmänt avloppsnätverk
☐ leds till rening tillsammans med övrigt avloppsvatten
☐ annat, vad? _____

TOALETTEN TÖMS

- ☐ i en kompostor för hushålls- eller trädgårdsavfall
☐ i en separat toalettkompostor
☐ i en efterkomposthög
☐ direkt för prydnadsväxter
☐ för annat bruk, vilket? _____

Meddelande till Biolan Oy.

Vik och tejpa ihop

BIOLAN[®]
betalar portot

Biolan Oy
Kod 5015625
27003 SVARSFÖRSÄNDELSE

Vik och tejpa ihop





BIOLAN

Biolan Oy, P. O. Box 2, FI-27501 KAUTTUA
Tel. +358 2 5491 600, fax +358 2 5491 660
www.biolan.fi